

Kernfach Spanisch
Sprachmittlung

Situación:

Tu amigo español acaba de terminar el bachillerato. Por falta de perspectivas laborales en España busca otras alternativas en Internet y ha encontrado el nombre de un proyecto en Alemania que se llama *Moin España*. Quiere saber cómo funciona el proyecto y te pide ayuda. Tú no conoces el proyecto. Al buscar informaciones en Internet encuentras el siguiente artículo.

Tarea:

Escribe un email a tu amigo.

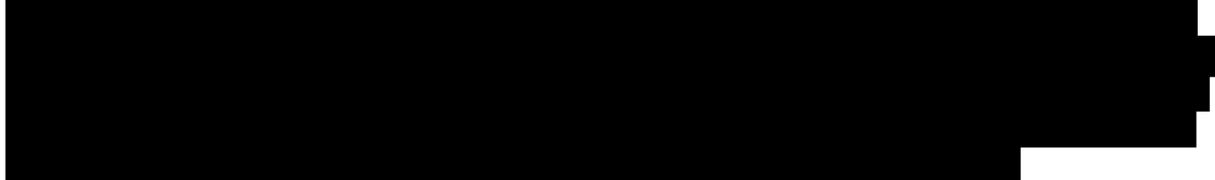
Hamburger Abendblatt, 24.9.2015

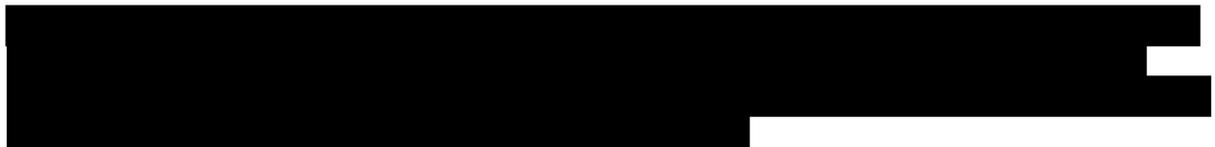
Moin España

Von Pelle Kohrs

Projekt schickt junge Spanier in Stormarner Lehrbetriebe

Elmenhorst. 









Kernfach Spanisch
Sprachmittlung

- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED], sagt Monika Patschull. (...)

(487 Wörter)

Kernfach Spanisch
Sprachmittlung - Erwartungshorizont

Kategorie	Kriterium	Die Schülerinnen und Schüler...
Inhaltliche und strukturelle Bewältigung	Informationsauswahl im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> wählen die für die Situation wichtigen Informationen aus (s. Inhalte/Informationen). lassen Hintergrundinformationen zu dem Projekt, Personennamen sowie Detailinformationen zu den einzelnen Personen und deren Äußerungen weg (z.B. Existenz des Projektes seit drei Jahren).
	Inhalte/Informationen	<ul style="list-style-type: none"> mitteln die folgenden Informationen korrekt: <ul style="list-style-type: none"> Projekt im Raum Lübeck und im Kreis Stormarn, das jungen Spaniern ermöglicht, ein Handwerk zu erlernen (z.B. Anlagemechaniker) Organisator: Handwerkskammer Lübeck Voraussetzung: 600 Deutschstunden in Spanien Organisation: zunächst sechswöchiges Praktikum, anschließend meist ein Ausbildungsvertrag, dreijährige Ausbildung, Sprachunterricht einmal wöchentlich während der Ausbildung Gehalt: monatlich 818,00 Euro (aufgestocktes Lehrlingsgehalt) Unterstützung: Spanisch sprechende Sozialpädagogen (auch in privaten Fragen) Unterbringung: zunächst in Gastfamilien, später in Wohngemeinschaften oder eigenen Wohnungen
	Darstellung und Gliederung	<ul style="list-style-type: none"> verfassen eine strukturierte E-Mail an einen Freund mit folgenden Teilen: <ul style="list-style-type: none"> Bezugnahme auf die Situation, die in der Aufgabenstellung dargelegt ist die Vorstellung des Projektes eine persönliche Schlussformulierung verwenden einen informierenden und persönlichen Sprachduktus.
	charakteristische Textmerkmale des geforderten Produktes	<ul style="list-style-type: none"> verfassen eine informierende, informelle E-Mail. Sie enthält als typische Merkmale: <ul style="list-style-type: none"> informelle Anrede/Begrüßung Kontaktfloskel informierender Hauptteil informelle Schlussfloskel Name des Absenders verwenden - wo sinnvoll - die für eine E-Mail typische Interpunktion und Ikonographie, um mögliche eigene Verstehenslücken und Sinnzuweisungen zu signalisieren.

Kernfach Spanisch
Sprachmittlung - Erwartungshorizont

Interaktionale und interkulturelle Bewältigung	Situation und ggf. zugewiesene Rolle im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> • nehmen die Rolle an und schreiben aus der Perspektive des Freundes, der von dem Projekt in Deutschland berichtet. • kommunizieren durchgängig mit dem Adressaten.
	Adressat und fremdkultureller Hintergrund	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben an einen etwa gleichaltrigen spanischen Adressaten und versetzen sich in sprachlicher und kultureller Hinsicht in die Lage des Freundes: <ul style="list-style-type: none"> - Sie antizipieren beim Verfassen ihrer E-Mail mögliche Verstehenshindernisse des Adressaten (z. B. Handwerkskammer, Kreis, Berufsschule) und reagieren ggf. auf eigene Schwierigkeiten bei der Übertragung der Begriffe: Sie verwenden angemessene Umschreibungen oder Erläuterungen. - Sie antizipieren sensibel mögliche Emotionen des Adressaten, z. B. indem sie Mut machen, ihm Hilfe anbieten oder auf positive Erfahrungen anderer Spanier (Alexandre, Andrés) verweisen.
	kulturspezifisch notwendige Erläuterungen	<ul style="list-style-type: none"> • geben zutreffende kulturspezifische Erläuterungen, die sich im vorliegenden Fall auf inhaltliche Aspekte beziehen. Z. B. könnten sie als Hintergrund für das Projekt die Not der handwerklichen Berufe erklären, geeigneten Nachwuchs für die Ausbildungsberufe zu finden. Ggf. kontrastieren sie dies mit der Jugendarbeitslosigkeit in Spanien. • erläutern ggf. knapp das Ausbildungssystem in Deutschland (Besuch der Berufsschule und Ausbildung im Ausbildungsbetrieb).
Sprachliche Bewältigung	Strukturen der Zielsprache	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben sprachlich gut verständlich und machen keine gravierenden Fehler im Elementarbereich.
	thematischer und funktionaler Wortschatz	<ul style="list-style-type: none"> • verwenden den Wortschatz zum Themenfeld Ausbildung und Beruf korrekt. • verwenden eine idiomatische Ausdrucksweise.
	sprachlich-strategische Erfordernisse im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> • mitteln unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z. B. Wörterbüchern, und durch Kompensationsstrategien (z. B. Paraphrasieren bei Ausdrücken wie „aufstocken“ oder „sozialpädagogisch“). • erkennen und reflektieren implizit Unterschiede zwischen den Sprachen: Dies kann sich z. B. in der Verwendung von Erläuterungen und Kommentaren bzw. Hervorhebungen bestimmter Lexik durch Anführungszeichen zeigen.

als Hintergrund für das Projekt

Profilgebendes Fach Spanisch
Sprachmittlung

Situación:

Tu amigo español acaba de terminar el bachillerato. Por falta de perspectivas laborales en España busca otras alternativas en Internet y ha encontrado el nombre de un proyecto en Alemania que se llama *Azubi olé*. Quiere saber cómo funciona el proyecto y te pide ayuda. Tú no conoces el proyecto. Al buscar informaciones en Internet encuentras el siguiente artículo.

Tarea:

Escribe un email a tu amigo.

Reutlinger General-Anzeiger, 3.05.2016

»Azubi olé«: Junge Spanier im hiesigen Handwerk

Von Gisela Sämann

PLIEZHAUSEN/SONNENBÜHL. Dieses komplizierte Deutsch!

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

Profilgebendes Fach Spanisch
Sprachmittlung

[Redacted text block]

■ [Redacted text block]

50 [Redacted text] soll sich schließlich auszahlen. (...)

(500 Wörter)

Profilgebendes Fach Spanisch
Sprachmittlung - Erwartungshorizont

Kategorie	Kriterium	Die Schülerinnen und Schüler...
Inhaltliche und strukturelle Bewältigung	Informationsauswahl im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> wählen die für die Situation wichtigen Informationen aus (s. Inhalte/Informationen). lassen die Hintergrundinformationen zum Projekt (regionale Umsetzung des EU-Projekts „Mobi Pro“, Details zu „Mobi Pro“) sowie Detailinformationen zu den einzelnen Personen und deren Äußerungen weg.
	Inhalte/Informationen	<ul style="list-style-type: none"> mitteln die folgenden Informationen korrekt: <ul style="list-style-type: none"> Projekt im Raum Reutlingen, das jungen Spaniern ermöglicht, ein Handwerk zu erlernen (Anlagenmechaniker im Bereich Sanitär-Heizung-Klima, Metallbauer, Feinwerkmechaniker, Elektroniker für Gebäude und Energietechnik) Organisation: zunächst Rekrutierung in Spanien, dreimonatiger Deutschkurs mit Prüfung, dann Praktika in Betrieben der Region, schließlich Ausbildung, parallel dazu Besuch von Sprach- und Integrationskursen Unterstützung: ehrenamtliche Privatpersonen und Betriebe Verdienst: monatlich 818 € (500-600 € durch den Betrieb, Rest durch Fördermittel)
	Darstellung und Gliederung	<ul style="list-style-type: none"> verfassen eine strukturierte E-Mail an einen Freund mit folgenden Teilen: <ul style="list-style-type: none"> Bezugnahme auf die Situation, die in der Aufgabenstellung dargelegt ist Vorstellung des Projekts persönliche Schlussformulierung verwenden einen informierenden und zugleich persönlichen Sprachduktus.
	charakteristische Textmerkmale des geforderten Produktes	<ul style="list-style-type: none"> schreiben eine informelle E-Mail. Sie enthält an typischen Merkmalen: <ul style="list-style-type: none"> informelle Anrede Kontaktfloskel informierender Hauptteil informelle Schlussfloskel Name des Absenders verwenden – wo sinnvoll - für eine E-Mail typische Interpunktion (z.B. mehrfache Ausrufe- und Fragezeichen) und Ikonographie (z.B. Emoticon), um mögliche eigene Verstehenslücken und Sinnzuweisungen zu signalisieren.

Profilgebendes Fach Spanisch
Sprachmittlung - Erwartungshorizont

Interaktionale und interkulturelle Bewältigung	Situation und ggf. zugewiesene Rolle im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> • nehmen die Rolle an und schreiben aus der Perspektive des Freundes, der über das Projekt informiert. • kommunizieren durchgängig mit dem Adressaten.
	Adressat und fremdkultureller Hintergrund	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben an einen etwa gleichaltrigen spanischen Adressaten und versetzen sich in sprachlicher und kultureller Hinsicht in die Lage des spanischen Partners: <ul style="list-style-type: none"> - Sie antizipieren beim Verfassen ihrer E-Mail mögliche Verstehenshindernisse des Adressaten (z. B. Azubi, Handwerkskammer, Berufsschule, Bund, Kammerbezirk) und reagieren ggf. auf eigene Schwierigkeiten bei der Übertragung der Begriffe. Sie verwenden angemessene Umschreibungen oder Erläuterungen. - Sie antizipieren sensibel mögliche Emotionen des Adressaten, z. B. indem sie Mut machen, Hilfe anbieten oder auf positive Erfahrungen anderer Spanier (Alejandro) verweisen.
	kulturspezifisch notwendige Erläuterungen	<ul style="list-style-type: none"> • geben zutreffende kulturspezifische Erläuterungen, die sich im vorliegenden Fall auf inhaltliche Dinge beziehen, z.B. erklären sie die Not der handwerklichen Berufe, geeigneten Nachwuchs für die Ausbildungsberufe zu finden, als Hintergrund für das Projekt. Ggf. kontrastieren sie dies mit der Jugendarbeitslosigkeit in Spanien. • erläutern ggf. knapp das Ausbildungssystem in Deutschland (Besuch der Berufsschule und Ausbildung im Ausbildungsbetrieb).
Sprachliche Bewältigung	Strukturen der Zielsprache	<ul style="list-style-type: none"> • schreiben sprachlich gut verständlich und machen keine gravierenden Fehler im Elementarbereich.
	thematischer und funktionaler Wortschatz	<ul style="list-style-type: none"> • verwenden den Wortschatz zum Themenfeld Ausbildung und Beruf korrekt. • verwenden eine idiomatische Ausdrucksweise.
	sprachlich-strategische Erfordernisse im Sinne der Aufgabenstellung	<ul style="list-style-type: none"> • mitteln unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z. B. Wörterbüchern, und durch Kompensationsstrategien (z. B. Paraphrasieren bei „Kümmerer“, Fördermittel). • erkennen und reflektieren implizit Unterschiede zwischen den Sprachen: Dies kann sich z. B. in der Verwendung von Erläuterungen und Kommentaren bzw. Hervorhebungen bestimmter Lexik durch Anführungszeichen zeigen.

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

Julia Navarro, *Historia de un canalla* (extracto de la novela)

Julia Navarro, *Historia de un canalla*, Barcelona (Plaza Janés) 2016, pp. 46-49.

Tareas		
1.	Comprensión Presenta a la familia de Tomás.	(20%)
2.	Análisis Caracteriza al protagonista.	(40%)
3.	Comentario Comenta el tema de la integración de los hispanos en EEUU teniendo en cuenta a los protagonistas de este texto y a los de <i>La casa en Mango Street</i> .	(40%)

Hilfsmittel: Einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 min

Bearbeitungszeit: 240 min

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

Julia Navarro, *Historia de un canalla*

Mi madre había nacido en Miami,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

35

¹ agraciado – atractivo

² ejercer de contable – dt. als Buchhalter arbeiten

³ despachar – vender

⁴ imprescindible – necesario

⁵ empañar – dt. trüben

⁶ delatar – mostrar claramente

⁷ el régimen – la dieta

⁸ restar – quitar

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

Julia Navarro, *Historia de un canalla* (extracto de la novela)

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Comprensión (20%, Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• präsentieren die Familie von Tomás zutreffend.• strukturieren den Text klar.• erwähnen in etwa folgende Aspekte:<ul style="list-style-type: none">○ Die engere Familie besteht aus Tomás, seinen Eltern und seinem Bruder Jaime.○ Tomás' Mutter wurde in Miami als Tochter eines Einwanderers hispanischen Ursprungs und einer Nordamerikanerin geboren; ihre Familie stammt aus ärmlichen Verhältnissen.○ Der Großvater Ramón arbeitete als Buchhalter und erreichte im Laufe der Zeit eine gewisse Position.○ Die ganze Familie hat hart gearbeitet, um der Mutter eine Ausbildung zur Krankenschwester zu ermöglichen, die diese auch abschloss.○ Nach einigen Jahren ist die Familie von Miami nach New York gezogen und wohnt dort in Queens, einem Stadtviertel, in dem vor allem Einwanderer leben.○ Die Eltern von Tomás haben sich in New York kennengelernt.○ Tomás' Vater stammt aus einer nordamerikanischen Familie aus besseren Verhältnissen, den Spencers.○ Die Spencers leben, ebenso wie die Familie von Tomás selbst, in Manhattan. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• lassen zumindest grobes Textverständnis erkennen:<ul style="list-style-type: none">○ Die Familie mütterlicherseits stammt aus ärmlichen Verhältnissen und ist teilweise hispanischen Ursprungs.○ Die Familie väterlicherseits stammt aus den USA und lebt in besseren Verhältnissen.○ Tomás hat einen Bruder.• strukturieren den Text nicht hinreichend. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK</p>
-----------	--

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

2. **Análisis** (40%, Anforderungsbereich II)

Gute bis sehr gute Leistung:

Die Schülerinnen und Schüler

- entwerfen ein ausführliches und zutreffendes Portrait von Tomás. Dabei erwähnen sie in etwa folgende Aspekte:
 - Tomás ist Sohn einer Mutter mit hispanischen Wurzeln und einem nordamerikanischen Vater.
 - Er lebt zusammen mit seinen Eltern und seinem Bruder Jaime in Manhattan (New York).
 - Äußerlich ähnelt er seiner Mutter (*"Lo primero que no le perdoné era parecerme a ella."*).
 - Tomás verachtet seine Familie mütterlicherseits aufgrund ihrer Herkunft (*"Me avergonzaba de mis abuelos maternos...eran vulgares...me daba vergüenza que nos vieran en su compañía."*).
 - Die Verachtung schließt die eigene Mutter mit ein (*"Se me escapaba el atractivo que pudiera tener mi madre...Tenía demasiado culo y eso le restaba elegancia."*).
 - Er ist zynisch (*"Siempre he pensado que si mi abuelo se casó con ella fue para conseguir la nacionalidad porque realmente no debía de haber sido atractiva nunca."*).
 - Er ist hispanophob und schämt sich für seine hispanischen Wurzeln (*"...temblaba al pensar que podía tropezarme con algún compañero de clase y tener que explicar que aquel hombre de piel cetrina y rasgos diferentes era mi abuelo."*).
 - Der Familie väterlicherseits hingegen ist er wohlgesonnen (*"Tanto el abuelo Ramón como la abuela Stella eran vulgares si los comparaba con los abuelos Spencer..."*).
 - Er wundert sich darüber, warum die Familie väterlicherseits nicht die gleiche Ablehnung gegenüber der Familie mütterlicherseits zeigt/empfindet wie er (*"No importaba cuán amable fuera mi padre con ellos, o que mis abuelos paternos procuraran acogerlos con cordialidad. La realidad es que no teníamos nada en común con ellos...Tengo que reconocer que mi hermano Jaime parecía satisfecho con nuestros abuelos maternos."*).
 - Er selbst hält sich für etwas Besseres und grenzt sich von der Familie mütterlicherseits extrem ab (*"...sabía que en Estados Unidos los hispanos, en consideración social, apenas estaban por encima de los negros...Y yo no quería tener nada que ver con ellos."*).
- erkennen Tomás' Zynismus und seine Hispanophobie als wesentliche Charakterzüge.
- erkennen, dass er seine eigene Identität verleugnet.
- bringen Tomás' Charakter mit dem Begriff *canalla* aus dem Titel in Verbindung.
- erkennen, dass sich Tomás' Haltung auch in seiner Sprache

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

	<p>widerspiegelt ("<i>Mi madre era consciente de que su familia no encajaba con la nuestra...</i>").</p> <ul style="list-style-type: none">• arbeiten gründlich am Text und belegen ihre Einschätzungen mit passenden Verweisen. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• stellen Tomás' Herkunft zutreffend dar.• arbeiten seine negative Haltung gegenüber seiner mütterlichen Familie und seine Ablehnung alles Hispanischen zumindest in groben Zügen heraus.• liefern strukturierte, aber oberflächlich bleibende Ausführungen, die zwar mit einigen geeigneten Textstellen verknüpft, jedoch nicht gründlich und präzise genug sind. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK</p>
3.	<p>Comentario (40%, Anforderungsbereich III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• setzen sich in ihrem Kommentar tiefgründig mit der Situation der <i>hispanos</i> in den USA auseinander.• beziehen sich dabei auf Aspekte des verbindlichen Basiswissens, z.B.<ul style="list-style-type: none">○ <i>el sueño americano</i>,○ <i>la vida en EEUU (comunidades hispanas en EEUU, demographische Entwicklung, Bedeutung der hispanos für die USA, Lebens- und Arbeitsbedingungen legaler und illegaler Zuwanderer, gescheiterte und gelungene Integration).</i>• stellen Bezüge zu Tomás und seiner Familie sowie einzelnen Figuren aus <i>La casa en Mango Street</i> her. Dabei können sie z.B. auf folgende Aspekte eingehen:<ul style="list-style-type: none">○ Leben in <i>barrios latinos</i> (Esperanzas Familie, Tomás' Großeltern mütterlicherseits),○ rein hispanische Herkunft (Esperanzas Familie) vs. geteilte Wurzeln (Tomás),○ Stolz (Tomás' Mutter) vs. Scham (Tomás, Esperanza) in Bezug auf die eigene Herkunft,○ Auseinandersetzung mit dem eigenen Namen als Teil des Identitätskonfliktes (Tomás/Esperanza),○ Assimilation (z.B. Tomás' Familie) vs. Ablehnung von Integration (z.B. Mamacita),○ Frauenbild/Bildungsgedanke (Esperanzas sowie Tomás' Mutter erkennen die Bedeutung von Bildung, doch nur letztere schließt eine Ausbildung ab.),

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

	<ul style="list-style-type: none">○ fortschreitende Integration im Laufe der Einwanderergenerationen (Esperanza: zweite Einwanderergeneration vs. Tomás: dritte Einwanderergeneration),○ teilweise Veränderungen in den familiären Strukturen (enge familiäre Bindung in <i>La casa en Mango Street</i> vs. extreme Distanzierung im Fall von Tomás). <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• nehmen zumindest teilweise Bezug auf die Texte sowie einzelne Aspekte des verbindlichen Basiswissens und gehen dabei mindestens auf den <i>sueño americano</i>, die unterschiedlichen Integrationsgrade sowie den Umgang mit der eigenen Identität ein.• sind weniger präzise in ihren Ausführungen, formulieren aber einen strukturierten Text, der eine erkennbare, wenn auch wenig differenzierte persönliche Stellungnahme enthält. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK, SeK</p>
	<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für den Bereich Sprache wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 14. Juli 2016 ermittelt.</p> <p>Für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen und die Rahmenbedingungen des Erwartungshorizontes.</p> <p>Sprache und Inhalt werden im Verhältnis 60%:40% gewertet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

Ángela McEwan-Alvarado, "Naranjas"

Julián Olivares (ed.), *Cuentos hispanos de los Estados Unidos*. Houston, Texas
(Arte Público Press) 1998, pp. 22-25.

Tareas		
1.	Comprensión Indica el tema del texto y sitúalo en su trasfondo real.	(30%)
2.	Análisis Caracteriza al protagonista teniendo también en cuenta la relación con su familia.	(40%)
3.	Tarea creativa "Eso pasó hace muchos años." (l. 57) Escribe una continuación del cuento.	(30%)

Hilfsmittel: Einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 min

Bearbeitungszeit: 240 min

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

Ángela McEwan-Alvarado, "Naranjas"

Desde que me acuerdo, [REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹ la empacadora – el departamento de la fábrica donde se colocan las naranjas en cajas

² burdo – barato, de poca calidad

³ ajustar – *aquí*: dt. zurechtkommen

⁴ remendar – dt. ausbessern

⁵ recio – fuerte

⁶ rezar el rosario – dt. den Rosenkranz beten

⁷ Zapopán – una ciudad mexicana

⁸ el golpe – *aquí*: un acontecimiento dramático

⁹ cabizbajo – con la cabeza baja, triste

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

Ángela McEwan-Alvarado, "Naranjas"

Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Comprensión (30%, Anforderungsbereich I, II)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• weisen detailliertes Textverständnis nach, indem sie eine kurze und strukturierte Themenangabe liefern: Im Text geht es um die Lebensgeschichte des Ich-Erzählers, dessen Eltern als einfache, mexikanischstämmige Arbeitskräfte in einer Orangenplantage in den USA versuchen, ihren eigenen <i>sueño norteamericano</i> zu erfüllen, darin jedoch scheitern und einen bitteren Preis bezahlen müssen (Tod des Vaters). Aus seiner Erinnerung heraus beschreibt der Ich-Erzähler den harten Kampf ums Überleben, aber auch die innige Familienbeziehung.• verknüpfen die Handlung unter Rückgriff auf das verbindliche Basiswissen mit der massiven Einwanderung aus Mexiko in die USA.• erwähnen dabei folgende Aspekte:<ul style="list-style-type: none">◦ <i>el sueño norteamericano</i>: die Suche nach einem besseren Leben◦ <i>la vida en EEUU</i> (Lebens- und Arbeitsbedingungen: harte Arbeit, z. B. als <i>braceros</i> in den Obstplantage, und niedrige Löhne; Bildung und sozialer Aufstieg; gescheiterte und gelungene Integration) <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• weisen grobes Textverständnis nach und erwähnen dabei mindestens: Geschichte einer mexikanischen Familie, die als einfache Arbeitskräfte in einer Orangenplantage in den USA arbeiten, um ein besseres Leben zu erreichen; harte Bedingungen, Tod des Vaters.• abstrahieren jedoch nicht hinreichend: Die Darstellung tendiert zur Nacherzählung und/oder fasst den Textausschnitt nicht straff genug zusammen.• verbinden die Geschichte mit dem verbindlichen Basiswissen, ihre Ausführungen sind aber nicht präzise und/oder nicht substantiiert genug. Sie erwähnen mindestens folgende Aspekte:<ul style="list-style-type: none">◦ Einwanderung aus Mexiko (harte Arbeit und niedrige Löhne)◦ <i>el sueño norteamericano</i>: die Suche nach einem besseren Leben <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK</p>
----	--

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

2. **Análisis** (40%, Anforderungsbereich II)

Gute bis sehr gute Leistung:

Die Schülerinnen und Schüler

- entwerfen ein ausführliches und zutreffendes Portrait des Protagonisten und stellen die Beziehung zu seiner Familie dar. Sie erwähnen in etwa folgende Aspekte:
 - Als Ich-Erzähler berichtet er rückblickend über seine Kindheit als Sohn mexikanischer Einwanderer in den USA (*"Mis papás llegaron de México a California..."*), die zunächst von deren Arbeit in einer Orangenplantage entscheidend geprägt war (*"Desde que me acuerdo, las cajas de naranjas eran parte de mi vida."*).
 - Die Lebensverhältnisse der Familie sind sehr ärmlich (*"...lo suficiente para ajustar..."*; *"...cuando yo nací el dinero era más escaso aún..."*).
 - Trotz ihrer prekären Lebensbedingungen kann er zur Schule gehen (*"...yo pude ir a la escuela."*), in der er aufgrund seiner ärmlichen Bekleidung ausgelacht wird (*"...los otros muchachos se reían de mí."*), was ihn sehr belastet (*"Quería dejar de asistir..."*).
 - Besonders seine Mutter ermuntert ihn immer wieder dazu, als Voraussetzung für ein besseres Leben seine Schulbildung nicht zu vernachlässigen (*"-Estudia, hijo, para que consigas un buen empleo..."*; *"...mi mamá insistió en que terminara la secundaria."*).
 - Als Kind bewundert er seinen Vater sehr (*"...con la esperanza de parecer tan recio como él..."*) und ist besonders stolz, wenn er im Sommer in der Orangenplantage aushelfen kann (*"Eso me parecía más interesante que ir a la escuela."*; *"Eso fue un gran evento para mí."*).
 - Er scheint seinen Vater sehr zu lieben und genießt die Zweisamkeit und die Zufriedenheit am Ende eines harten Arbeitstages (*"...mi papá solía sentarme sobre sus hombros...riéndose y cantando."*).
 - Schon als Kind erleidet er schwere Schicksalsschläge, da seine kleine Schwester als Kleinkind stirbt und er kurz danach seinen Vater nach einem tragischen Unfall verliert, was ihn sehr erschüttert und sein Leben entscheidend verändert (*"Fue un cambio decisivo en nuestras vidas, más aún, porque íbamos solos, sin mi papá."*).
 - Der Tod seines Vaters markiert das Ende seiner anscheinend glücklichen Kindheit, die eng mit der Orangenplantage verwoben war (*"...soplé un adiós final a los naranjos."*).
 - In seinem neuen Leben mit seiner Mutter in Los Angeles übernimmt er auch Verantwortung (*"...empecé a vender periódicos después de la escuela."*).

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

	<ul style="list-style-type: none">• berücksichtigen bei ihrer Charakterisierung explizite und implizite Textinformationen.• beschreiben das bescheidene Glück der Familie trotz der Armut und der harten Arbeitsbedingungen und das von Liebe und Respekt geprägte Miteinander.• erkennen, dass der Traum der Eltern von einem besseren Leben sowie das Schicksal der Familie eng mit dem Symbol der Orangen verknüpft ist.• erkennen, dass der Traum ein tragisches Ende nimmt und folglich zumindest für die Eltern nicht in Erfüllung geht.• erkennen die Bedeutung der Eltern als Vorbilder für den jungen Sohn, der dadurch Bildung erfährt und auch lernt, Eigenverantwortung für sein Leben zu übernehmen.• leisten gründliche Textarbeit und belegen ihre Aussagen mit passenden Verweisen. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• erwähnen bei der Vorstellung des Protagonisten vorwiegend explizite Textinformationen (mexikanische Einwandererfamilie, Suche nach einem besseren Leben, tragisches Schicksal) und leisten die Interpretation der indirekten Informationen (z.B. in Bezug auf die Bedeutung der Eltern als Vorbilder) nur ansatzweise.• erkennen und benennen sowohl die ärmlichen Lebensbedingungen als auch das von Liebe und Respekt geprägte Verhältnis zu seinen Eltern und die Bedeutung von Bildung; die Erklärung erfolgt jedoch oberflächlicher und unvollständig.• liefern strukturierte Ausführungen, die zwar mit einigen geeigneten Textstellen verknüpft, aber nicht präzise genug sind.• formulieren einen zusammenhängenden Text und veranschaulichen ihre Thesen mit einigen geeigneten Beispielen. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, Sok</p>
3.	<p>Tarea creativa (30%, Anforderungsbereich III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• schreiben eine Fortsetzung des literarischen Textes, die plausibel an die Vorlage anschließt (z.B. Erzählsituation, Stil etc.).• berücksichtigen bei der kreativen Aufgabe die Analyseergebnisse in Bezug auf den Protagonisten und die beschriebenen Begebenheiten aus seinem Leben. Folgende Aspekte sollten berücksichtigt werden:<ul style="list-style-type: none">○ Entwicklung des jungen Protagonisten zum Erwachsenen,○ gelungene Integration in der amerikanischen Gesellschaft als Einwanderer zweiter Generation; wahrscheinlicher sozialer Aufstieg angesichts der Bedeutung von Bildung im Originaltext (verkörpert durch die Mutter),

Kernfach Spanisch

Thema: Vivir entre dos culturas – los hispanos en EEUU

	<ul style="list-style-type: none">○ ggf. eigene Familie (Ehefrau, Kinder) und Entwicklung (dritte Generation),○ Erwähnung der Mutter, ihrer Situation und seiner Beziehung zu ihr,○ Blick in die Zukunft,○ ggf. Rückblick: Erinnerung an den geliebten Vater und seiner Zeit als Orangenpflücker. <p>Ausreichende Leistung: Die inhaltliche Darstellung in der kreativen Aufgabe</p> <ul style="list-style-type: none">• schließt insgesamt noch plausibel an die Vorlage an.• setzt jedoch nicht alle Vorgaben des literarischen Textes um, berücksichtigt aber mindestens die Erzählsituation.• ist oberflächlicher, berücksichtigt aber mindestens folgende Aspekte:<ul style="list-style-type: none">○ Entwicklung des jungen Protagonisten zum Erwachsenen,○ Erwähnung der Mutter und ihrer Bedeutung für den eigenen Werdegang. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK, Sek</p>
	<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für den Bereich Sprache wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 14. Juli 2016 ermittelt.</p> <p>Für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen und die Rahmenbedingungen des Erwartungshorizontes.</p> <p>Sprache und Inhalt werden im Verhältnis 60%:40% gewertet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

Virginia Collera, Ligar en tiempos modernos

(Virginia Collera, *El País Semanal*, 25 de octubre de 2015)

Tareas		
1.	Comprensión Indica lo que es "Tinder" y cómo funciona.	(20%)
2.	Análisis Analiza las ventajas y desventajas que tienen las formas tradicionales y modernas de ligar según el texto.	(45%)
3.	Comentario La tecnología y el amor – comenta este tema desde tu punto de vista personal refiriéndote tanto al texto como a tus conocimientos sobre el tema de los jóvenes.	(35%)

Hilfsmittel: Einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 min

Bearbeitungszeit: 240 min

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

Virginia Collera, Ligar en tiempos modernos

(...) Cada vez hay más solteros.

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

¹ INE – Instituto Nacional de Estadística

² remitir – reducirse

³ el radio de descubrimiento – *aquí*: la región

⁴ dactilar – de los dedos

⁵ presumir – decir con orgullo

⁶ reacio – en contra de

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

Virginia Collera, *Ligar en tiempos modernos*
Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien

1.	<p>Comprensión (20%, Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• weisen detailliertes Textverständnis nach, indem sie eine Beschreibung dessen liefern, was „Tinder“ ist und wie es funktioniert.• erwähnen dabei folgende Punkte:<ul style="list-style-type: none">○ Es handelt sich um eine Dating-App, die aus den USA kommt, in 196 Ländern genutzt wird und in 30 Sprachen verfügbar ist.○ Sie existiert seit 2012 und verzeichnet durch ihre einfache Handhabung enorme Wachstumsraten.○ Mit der App lassen sich Bekanntschaften oder Flirts anbahnen.○ Die Registrierung bei Tinder erfolgt mit dem Facebook-Profil. Der Nutzer fügt Fotos von sich selbst hinzu, legt fest, in welchem Umkreis potentielle Partner gesucht werden sollen, und gibt deren Geschlecht und Altersgruppe an.○ Tinder präsentiert dem Benutzer jeweils die Profilfotos von Personen, die diesen Suchkriterien entsprechen. Anhand dieser Bilder, die sich je nach Gefallen oder Nicht-Gefallen nach rechts oder links Wischen lassen, entscheidet der Benutzer, ob ihn eine Konversation mit der anderen Person interessieren würde. Wenn beide Benutzer sich gegenseitig als interessant einstufen, erfahren sie dies und können eine Unterhaltung starten.• verfassen mit diesen Informationen einen zusammenhängenden, klar strukturierten und eigenständig formulierten Text. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• weisen globales Textverständnis nach.• erwähnen dazu mindestens, dass es sich um eine sehr erfolgreiche Dating-App handelt, bei der die Entscheidung zum Kennenlernen über Fotos getroffen wird.• formulieren zusammenhängend, aber näher am Text und weniger ausführlich. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK</p>
2.	<p>Análisis (45%, Anforderungsbereich II/III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• analysieren auf der Basis des Textes die Vor- und Nachteile der herkömmlichen und der medialen Form des Kennenlernens und Flirtens.• gehen dazu auf Aspekte ein, die die im Text erwähnten Personen nennen, und abstrahieren von ihnen.

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

- thematisieren bzgl. des Kennenlernens per Tinder Vor- und Nachteile wie:
 - ständige Verfügbarkeit von Kontaktmöglichkeiten in einer Welt mit zunehmender Zahl von Singles (*"Cada vez hay más solteros."*), in der lebenslange Beziehungen immer seltener werden (*"La gente ya no cree en el 'para toda la vida' ..."*),
 - schnelle technische Feststellung von Übereinstimmungen (*"Si la atracción es mutua, hay una coincidencia y se puede empezar a hablar."*),
 - Möglichkeit der Vorauswahl durch optisches Gefallen (*"...empezar a mirar fotos..."*),
 - Reiz des Neuen (*"...sentía curiosidad..."*; *"...el consumo compulsivo propio a la novedad..."*),
 - Gruppendruck, die App haben zu müssen (*"...parecía que estaba off si no tenía Tinder..."*),
 - Suchtpotential (*"...me tiré cinco horas..."*; *"...consumo compulsivo..."*),
 - Optimieren einer eigentlich gefühlsbetonten Situation hin zu einer vernunftgesteuerten bewussten Entscheidung (*"...[d]el amor ciego y no calculado, ahora está sustituido por la elección razonable e interesada."*),
 - die Oberflächlichkeit der Kriterien für die Kennenlernentscheidung (*"...a lo mejor la foto de perfil les gusta..."*),
 - negativen Auswirkungen auf das Selbstwertgefühl bei Ablehnung (*"...me minan la autoestima..."*),
 - „Versachlichung“ von Menschen, die wie Gegenstände im Internet ausgesucht werden können (*"...ha facilitado que oferta y demanda se encuentren..."*),
 - Unverbindlichkeit und die daraus resultierende mangelnde Rücksichtnahme auf Gefühle und die Verrohung der Umgangsformen (*"...lo normal es que no te respondan..."*),
 - Bindungsschwierigkeiten durch das Gefühl, es könne noch etwas Besseres kommen (*"...hacen que la gente piense que tiene más opciones románticas y hay evidencia empírica que demuestra que tardarán más en comprometerse ..."*).
- kontrastieren diese mit Vor- und Nachteilen des traditionellen Kennenlernens wie:
 - romantische Situation und gefühlsbetonte Entscheidung (*"...varios mitos del amor romántico. ..."*),
 - Kennenlernen des ganzen Menschen (*"...no te tomas el tiempo de descubrir a la otra persona."*),
 - traditionelle Vorstellung von Liebe als „Füreinander-Bestimmtsein“ und des „Sich-Einlassens“ auf den anderen (*"...el mito del azar...; el de la media naranja...; el del amor ciego..."*),

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

	<ul style="list-style-type: none">○ menschliches Bedürfnis nach echter Nähe und Bestätigung (<i>"...me encantaría regresar a lo tradicional. Es mucho más interesante."</i>),○ beschränkte Möglichkeiten, neue Menschen im persönlichen oder beruflichen Umfeld kennenzulernen (<i>"Mi grupo de amigos no aportaba nada...y mi entorno laboral estaba muy condicionado por mi posición."</i>),○ Gefahr der Enttäuschung nach Verlust der Anfangsverliebtheit. <ul style="list-style-type: none">• lassen in ihrer Zusammenstellung erkennen, dass sich manche Vor- oder Nachteile implizit ergeben aus dem, was explizit gesagt wird.• erkennen, dass Tinder und andere Kennenlernportale Lösungen für die Schwierigkeiten des Kennenlernens in der analogen Welt zu bieten scheinen.• stellen fest, dass diese jedoch auch mit Problemen behaftet sind.• arbeiten gründlich am Text und belegen ihre Ausführungen mit geeigneten Zitaten. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• erarbeiten die genannten Vor- und Nachteile nicht vollständig und nicht abstrahierend.• setzen sich mindestens mit den von den Personen explizit genannten Aspekten auseinander, z.B.:<ul style="list-style-type: none">○ dem Reiz des Neuen/der Neugier,○ dem Gefühl, die App haben zu müssen,○ den geringen Möglichkeiten, im Alltag neue Menschen kennenzulernen,○ den Gefahren für das Selbstbewusstsein bei Ablehnung.• Die Textarbeit erfolgt deutlich weniger gründlich und systematisch; Textverweise sind jedoch vereinzelt vorhanden. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK</p>
3.	<p>Comentario (35%, Anforderungsbereich I,II,III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• verfassen einen strukturierten Kommentar, in dem sie aus ihrer persönlichen Sicht zum Thema <i>la tecnología y el amor</i> Stellung nehmen und den Umgang mit den neuen Medien in Bezug auf zwischenmenschliche Beziehungen problematisieren.• knüpfen dabei an die im Text behandelte Problematik der Kennenlernportale an und greifen die Frage auf, ob Apps wie Tinder das Ende der Liebe bedeuten.• weiten das Thema aus, z.B. auf soziale Netzwerke wie Facebook, WhatsApp oder Instagram, um ihre eigenen Erfahrungen als Jugendliche

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

<p>und ihr Weltwissen einzubringen.</p> <ul style="list-style-type: none">• reflektieren z.B.<ul style="list-style-type: none">○ inwieweit sich das Kennenlernen/die Liebe/zwischenmenschliche Beziehungen im digitalen Zeitalter durch die Technik verändern,○ ob sie Dating-Apps oder -Portale nutzen würden,○ inwieweit sie eventuelle Entwicklungen positiv oder negativ bewerten.• lassen Kenntnisse aus dem verbindlichen Basiswissen (Medien, Internet, soziale Netzwerke, Freundschaft, <i>amor y desamor</i>) sowie ihr Weltwissen sachdienlich einfließen.• zeigen bei der Bearbeitung vertieftes und differenziertes Problembewusstsein. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• schreiben einen Kommentar zum Thema, der an den Text anschließt.• nehmen zumindest teilweise Bezug auf die eigene Lebenswelt und einzelne Aspekte des verbindlichen Basiswissens.• sind weniger präzise in ihren Ausführungen, formulieren aber einen zusammenhängenden Text, der eine erkennbare, wenn auch wenig differenzierte persönliche Stellungnahme enthält. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK, SeK</p>
<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für den Bereich Sprache wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 14. Juli 2016 ermittelt.</p> <p>Für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen und die Rahmenbedingungen des Erwartungshorizontes.</p> <p>Sprache und Inhalt werden im Verhältnis 60%:40% gewertet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

Un artículo del periódico *El Mundo*

(Daniel Martín, *El Mundo*, 15 de marzo de 2016)

Tareas		
1.	Comprensión Formula un título adecuado para el artículo de Daniel Martín y justifica tu decisión.	(20%)
2.	Análisis Analiza las razones y las consecuencias de la situación actual para muchos jóvenes españoles según el texto.	(45%)
3.	Comentario "Hemos aniñado a nuestros hijos y no les hemos ayudado a espabilarse diciéndoles que no se preocuparan, que iban a tener de todo." (ll. 48-50) Comenta la posición de Pagés teniendo también en cuenta tus conocimientos sobre el tema de los jóvenes.	(35%)

Hilfsmittel: Einsprachiges und zweisprachiges Wörterbuch, ggf. in elektronischer Form

Auswahl- und Lesezeit: 15 min

Bearbeitungszeit: 240 min

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

Daniel Martín, Un artículo del periódico *El Mundo*

Unos comenzaron a trabajar en la adolescencia, 











¹ al calor de – bajo los efectos de

² la burbuja inmobiliaria – dt. die Immobilienblase

³ holgado – con recursos suficientes para vivir bien

⁴ cuando – *aquí*: dt. falls

⁵ la suerte – *aquí*: una especie

⁶ acarrear – tener

⁷ hacerse eco de algo – comentar

⁸ el rotativo – el periódico

⁹ hacer hincapié en algo – subrayar

¹⁰ la devastación – la destrucción total

¹¹ un precipicio – dt. ein Abgrund

¹² repercutir – tener consecuencias

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED] concluye el coordinador
de ANAED.

(638 palabras)

El Mundo, 15 de marzo de 2016

¹³ la transición – periodo en España desde el final de la dictadura de Francisco Franco (1975) hasta la aprobación de la constitución democrática (1978).

¹⁴ aludir – referirse

¹⁵ achacar a – ver como responsable a

¹⁶ feroz – enorme

¹⁷ aniñar a alguien – tratar a alguien como a un niño

¹⁸ espabilarse – madurar

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

**Un artículo del periódico *El Mundo*
Erwartete Schülerleistungen und Bewertungskriterien**

1.	<p>Comprensión (20%, Anforderungsbereich I)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Der Titel (im Original "<i>Jóvenes 'enfermos' por la crisis</i>")</p> <ul style="list-style-type: none">• trifft inhaltlich das Thema (Auswirkung der Krise auf die psychische Gesundheit der jungen Generation).• erweckt die Aufmerksamkeit und das Interesse des Lesers und lädt zur Lektüre ein.• ist prägnant, kurz und kann textsortenspezifisch eventuell syntaktisch unvollständig sein. <p>Die Begründung für die Titelwahl</p> <ul style="list-style-type: none">• ist überzeugend.• zeigt detailliertes Textverständnis. <p>Ausreichende Leistung: Der Titel</p> <ul style="list-style-type: none">• trifft eher auf Teile oder auf einzelne Aspekte des Textes zu (z.B. Wirtschaftskrise).• lässt Mängel im Abstraktionsvermögen erkennen und/oder erweckt z. T. falsche Erwartungen.• passt im Großen und Ganzen aber noch zur Thematik. <p>Die Begründung für die Titelwahl</p> <ul style="list-style-type: none">• zeigt grobes Textverständnis. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK</p>
2.	<p>Análisis (45%, Anforderungsbereich II)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• analysieren die Gründe und die sich daraus ergebenden Konsequenzen für die aktuelle Situation vieler spanischer Jugendlicher.• führen als Gründe in etwa folgende Aspekte an:<ul style="list-style-type: none">○ die Arbeitslosigkeit/der schwierige Arbeitsmarkt ("<i>El paro o la precariedad laboral...</i>"),○ die Schwierigkeit, eine eigene Wohnung zu finden und sich von den Eltern zu emanzipieren ("<i>...el difícil acceso a una vivienda con la que poder independizarse...</i>"),○ die Unmöglichkeit, eine eigene Familie zu gründen ("<i>...la imposibilidad de formar una familia...</i>"),○ Konkurrenzdruck/extremer Wettbewerb ("<i>...hay una competitividad feroz por conseguir un puesto de trabajo...</i>"),○ falsche Erziehung ("<i>Hemos aniñado a nuestros hijos y no les hemos ayudado a espabilarse diciéndoles que no se preocuparan, que iban a tener de todo.</i>"),

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

<p>o Perspektivlosigkeit ("<i>...la 'devastación' personal de miles de jóvenes españoles...</i>"; "<i>Las consultas de los psicólogos se llenan de chavales que se preguntan '¿y ahora qué?'</i>").</p> <ul style="list-style-type: none">• gehen als Konsequenzen in etwa auf folgende Aspekte ein:<ul style="list-style-type: none">o „Erkrankung“ der jungen Generation in Folge der Krise ("<i>...han convertido a buena parte de la juventud española en una suerte de enfermos. Enfermos por la crisis.</i>"),o Hoffnungslosigkeit ("<i>Hoy las esperanzas de unos y otros se han visto reducidas al mínimo, cuando no han desaparecido completamente.</i>"),o psychische Probleme ("<i>...problemas psicológicos...</i>"),o Angst und Verzweiflung ("<i>El miedo y la desesperación...</i>"),o Frustration, Apathie und ansteigende Depression ("<i>Los síntomas y sentimientos más habituales entre estos jóvenes suelen ser comunes en cuadros de depresión y pasan por el lamento, la frustración, la ansiedad, la apatía o la agitación mental.</i>"; "<i>Está subiendo muchísimo la tasa de depresión entre jóvenes...</i>"),o Zustand ewiger Adoleszenz ("<i>...viven en un estado de 'adolescencia permanente'...</i>"),o fehlende Sicherheit, Desorientierung ("<i>...viven sin seguridad...</i>"; "<i>No controlar la situación te hace sentir que te puedes caer por un hoyo...</i>"),o verlorene Generation ("<i>...generación frustrada y perdida...</i>") mit Konsequenzen für die gesamte Gesellschaft ("<i>Seguro que esta situación va a repercutir en la sociedad'...</i>").• differenzieren präzise zwischen Gründen und Konsequenzen.• erkennen den Zusammenhang zwischen Ursache (Arbeitslosigkeit, mangelnde Emanzipationsmöglichkeiten) und Wirkung/Folge (Perspektivlosigkeit mit drastischen psychischen Konsequenzen für die junge Generation).• leisten gründliche Textarbeit und belegen ihre Aussagen mit geeigneten Zitaten.• verfassen eine strukturierte Analyse. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• berücksichtigen in ihren Ausführungen nicht alle oben genannten Aspekte, erwähnen als Gründe aber zumindest die hohe Arbeitslosigkeit und Perspektivlosigkeit und als Konsequenzen einige der sich daraus ergebenden psychischen Probleme.• ordnen die Aspekte nicht immer systematisch den Gründen und Konsequenzen zu.• beziehen sich auf den Text und liefern zusammenhängende Ausführungen, die strukturiert, aber nicht immer gründlich und präzise genug sind. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK</p>

Kernfach Spanisch

Thema: Jóvenes y convivencia social en la España actual

<p>Comentario (35%, Anforderungsbereich III)</p> <p>Gute bis sehr gute Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• verfassen einen Kommentar, in dem sie sich tiefgründig mit dem Zitat bzw. der Position Pagés' auseinandersetzen. In diesem Zusammenhang<ul style="list-style-type: none">◦ reflektieren sie den Begriffs <i>aniñar</i>,◦ zeigen sie die Schwierigkeiten auf, die Kinder in einer Wohlstandsgesellschaft auf Verzicht vorzubereiten,◦ gehen sie auf das Spannungsverhältnis zwischen Fürsorge und Abhängigkeit von den Eltern ein,◦ setzen sie sich mit dem impliziten Vorwurf der mangelnden Selbstverantwortung auseinander.• kommentieren mit dem Text als Grundlage und unter Einbeziehung des verbindlichen Basiswissens (<i>Estilos de vida; Relaciones y sentimientos</i>, insbesondere: <i>padres e hijos; Preocupaciones, expectativas y sueños</i>) sowie ihres Weltwissens.• lassen dabei eine deutlich persönliche Stellungnahme erkennen.• zeigen bei der Bearbeitung vertieftes Problembewusstsein und differenziertes Reflexionsvermögen.• legen ihre Ausführungen differenziert, profund, strukturiert und nachvollziehbar begründet dar. <p>Ausreichende Leistung: Die Schülerinnen und Schüler</p> <ul style="list-style-type: none">• setzen sich erkennbar mit dem Zitat auseinander und gehen dabei mindestens auf das Spannungsverhältnis zwischen Fürsorge und Abhängigkeit von den Eltern ein.• lassen Kenntnisse aus dem verbindlichen Basiswissen bzw. aus ihrem Weltwissen einfließen.• formulieren einen zusammenhängenden Kommentar, der eine persönliche Stellungnahme erkennen lässt, aber deutlich weniger komplex und differenziert ist. <p>Bezug zu den Kompetenzen: SaK, MeK, SoK, SeK</p>
<p>Bewertungskriterien</p> <p>Die Teilnote für den Bereich Sprache wird gemäß Bewertungsbogen Schreiben in der Fassung vom 14. Juli 2016 ermittelt.</p> <p>Für die Inhaltsnote gelten die angegebenen Prozentzahlen und die Rahmenbedingungen des Erwartungshorizontes.</p> <p>Sprache und Inhalt werden im Verhältnis 60%:40% gewertet.</p> <p>Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Gesamtnote von mehr als drei Punkten aus.</p>